

San Bernardino da Siena e Sant'Agostino

Marinoni Antonio



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede/C0050-00339/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede-complete/C0050-00339/>

CODICI

Unità operativa: C0050

Numero scheda: 339

Codice scheda: C0050-00339

Tipo scheda: OA

Livello ricerca: P

CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 00643573

Ente schedatore: R03/ Accademia Carrara

Ente competente: S27

RELAZIONI

STRUTTURA COMPLESSA

Livello: 3

Codice IDK della scheda madre: C0110-00029

OGGETTO

Categoria dell'oggetto: pittura

OGGETTO

Definizione: dipinto

Identificazione: elemento d'insieme

Disponibilità del bene: reale

SOGGETTO

Categoria generale: sacro

Identificazione: San Bernardino da Siena e Sant'Agostino

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 24771

Categoria del contenitore fisico: architettura

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BG

Nome provincia: Bergamo

Codice ISTAT comune: 016024

Comune: Bergamo

COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: museo

Denominazione: Accademia Carrara

Indirizzo: Piazza Giacomo Carrara

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Accademia Carrara

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione [1 / 3]: Palazzo del Conte G. Carrara

Altra denominazione [2 / 3]: Palazzo del Conte G. Carrara

Altra denominazione [3 / 3]: Pinacoteca Carrara

ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [1 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BG

Comune: Zogno

Località: Endenna

COLLOCAZIONE SPECIFICA [1 / 3]

Tipologia: chiesa

Qualificazione: conventuale

Complesso monumentale di appartenenza: Convento dei Frati Minori Francescani (Romacolo)

Specifiche: cappella di sinistra

DATA [1 / 3]

Data ingresso: 1790 ante

Data uscita: 1796

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [2 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BG

Comune: Bergamo

COLLOCAZIONE SPECIFICA [2 / 3]

Tipologia: palazzo

Qualificazione: gentilizio

Denominazione: Palazzo Carrara

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Collezione privata Carrara Giacomo

DATA [2 / 3]

Data ingresso: 1793

Data uscita: 1796

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [3 / 3]

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BG

Comune: Bergamo

COLLOCAZIONE SPECIFICA [3 / 3]

Tipologia: museo

Denominazione: Accademia Carrara

Denominazione spazio viabilistico: Piazza Giacomo Carrara, 82

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Accademia Carrara - Museo

Specifiche: Sala 16 (BC), parete sud, appeso a parete

DATA [3 / 3]

Data uscita: 2008

DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

INVENTARIO [1 / 2]

Data: 1958

Numero: 58AC00443

Transcodifica del numero di inventario: 58AC00443

INVENTARIO [2 / 2]

Data: 1912

Numero: R0115

CRONOLOGIA

CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XVI

CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1525

Validità: ca.

A: 1525

Validità: ca.

Motivazione cronologia: bibliografia

Altre datazioni: 1520-1530 ca.

DEFINIZIONE CULTURALE

AUTORE

Nome di persona o ente: Marinoni Antonio

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: notizie dal 1493/ 1533 ante

Codice scheda autore: IC010-13739

Motivazione dell'attribuzione: bibliografia

Altre attribuzioni: Gavazzi, Giovanni

Altre attribuzioni: Maestro del Romacolo

DATI TECNICI

MATERIA E TECNICA [1 / 2]

Materia: tavola

Tecnica: pittura a olio

MATERIA E TECNICA [2 / 2]

Materia: oro

Tecnica: punzonatura

MISURE

Unità: cm

Altezza: 118

Larghezza: 59.5

Specifiche: primo asse 118 x 59; secondo asse 118 x 4

Formato: centinato

Indicazioni sul soggetto

Personaggi: San Bernardino da Siena; Sant'Agostino. Attributi: (San Bernardino da Siena) saio francescano; libro; monogramma cristologico; (Sant'Agostino) mitra; pastorale; piviale; libro; saio. Abbigliamento religioso: piviale con figure di santi sulla bordura. Figure: San Sebastiano.

DATI ANALITICI

ISCRIZIONI [1 / 5]

Posizione: al verso, su etichetta cartacea in alto a destra

Trascrizione: Restaurato il 18-02-1932-X° dal Sig. Cav. M. Pelliccioli n. 115

ISCRIZIONI [2 / 5]

Posizione: al verso, nell'angolo inferiore a sinistra

Trascrizione: 443

ISCRIZIONI [3 / 5]

Posizione: al verso, nell'angolo inferiore a sinistra

Trascrizione: 115

ISCRIZIONI [4 / 5]

Posizione: al verso, nell'angolo inferiore a destra

Trascrizione: Accademia Carrara Quadri raccolta Carrara Proprietà del Municipio di Bergamo n. 0043

ISCRIZIONI [5 / 5]

Tecnica di scrittura: a impressione

Posizione: al verso, nel bollo di ceramica in basso a destra

Trascrizione: Accademia Belle Arti Commissaria Carrara in Bergamo

STEMMI, EMBLEMI, MARCHI

Classe di appartenenza: bollo

Quantità: 1

Posizione: al verso, nell'angolo in basso a destra

Descrizione: di ceramica rotondo e iscrizione ACCADEMIA BELLE ARTI COMMISSARIA CARRARA IN BERGAMO

Notizie storico-critiche

Scomparto di polittico, laterale destro inferiore. La tavola in legno d'abete si compone di due assi. La cornice è dorata e di fattura recente ma in stile antico.

CONSERVAZIONE

STATO DI CONSERVAZIONE [1 / 5]

Data: 1863

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche

"...In progressivo guasto attesa la sollevazione delle pitture, con molte perdite del dipinto (credo effetto di umidità sofferta) oltre la fioritura della vernice cattiva avuta, che tiene coperta la vivacità dei colori, e finalmente la deturpevole tinta verdastra data al fondo dei dipinti mentre hanno la doratura"

STATO DI CONSERVAZIONE [2 / 5]

Data: 1869

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: "Progressivo deterioramento"

STATO DI CONSERVAZIONE [3 / 5]

Data: 1976

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche

Supporto: accorciato di qualche centimetro (in basso). Pellicola pittorica: fondo oro molto consunto; ritocchi estesi (vesti, specie in basso)

STATO DI CONSERVAZIONE [4 / 5]

Data: 1992

Stato di conservazione: discreto

STATO DI CONSERVAZIONE [5 / 5]

Data: 1998

Stato di conservazione: mediocre

Indicazioni specifiche

Supporto: leggermente imbarcato; manca lo spessore della tavola (in basso al centro); molti fori di tarlo. Cretti fitti di

medie dimensioni, leggermente rialzata (campiture dipinte ad olio); cretti di grosse dimensioni, leggermente rialzati (fondo oro); decoesione generale degli strati pittorici; numerose lacune stuccate malamente sopralivello, ritoccate molte lacune; piccoli ritocchi alterati. Vernice antica: ingiallita; vernice finale: poco opacizzata; alterata. Piccole lacune.

RESTAURI E ANALISI

RESTAURI [1 / 4]

Data: 1838

Nome operatore: Delei, Marco

RESTAURI [2 / 4]

Data: 1931

Nome operatore: Pelliccioli, Mauro (?)

RESTAURI [3 / 4]

Data: 1932

Descrizione intervento: "Pulito l'oro, saldatura, restauri"

Responsabile scientifico: Modigliani, Ettore

Nome operatore: Pelliccioli, Mauro

RESTAURI [4 / 4]

Data: 1968

Descrizione intervento: Rimozione per danni da caldo secco

Responsabile scientifico: Longaretti, Trento

PROGETTI DI INTERVENTI [1 / 3]

Data: 1863

Descrizione: Segnalazione per restauro

PROGETTI DI INTERVENTI [2 / 3]

Data: 1914

Descrizione: Segnalato per restauro ma non assegnato

PROGETTI DI INTERVENTI [3 / 3]

Data: 1931

Descrizione: Preventivo anonimo: "Parchettatura a coda di rondine incastrate e intelaiatura. Ristauro"

CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Bergamo

Indirizzo: Piazza Giacomo Matteotti, 3 - 24122 Bergamo

ACQUISIZIONE

Tipo acquisizione: immissione

Nome: Accademia Carrara

Data acquisizione: 1958

Note: fonte: 1958, Immissione

FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA [1 / 2]

Genere: documentazione esistente

Tipo: negativo b/n

Codice identificativo: 58AC00443

DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA [2 / 2]

Codice univoco della risorsa: SC_OA_C0050-00339_IMG-0000462221

Genere: documentazione allegata

Tipo: diapositiva colore

Codice identificativo: 58AC00443

Collocazione del file nell'archivio locale: 58AC

Nome del file originale: 58AC00443

FONTI E DOCUMENTI [1 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: volume manoscritto

Autore: Carrara, Giacomo

Denominazione: Giunte alle "Vite" di F. M. Tassi

Data: 1790 ca.

Foglio Carta: p. 32

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

FONTI E DOCUMENTI [2 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: atto notarile

Autore: Carrara, Giacomo

Denominazione: Testamento di Giacomo Carrara

Data: 1795

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

FONTI E DOCUMENTI [3 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Denominazione: Restauri 1835-1840 - Cornici 1835-1840

Data: 1838

Foglio Carta: p. 5 n. 1

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-Gallerie-Sudd. 3-Restauri

FONTI E DOCUMENTI [4 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Autore: Fumagalli, Giuseppe

Denominazione

Elenco di quei dipinti che abbisognano loro di politura, restauro e foderatura le di cui occorevoli riparazioni possono essere anche deferite

Data: 1863

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-Gallerie-Sudd. 3-Restauri

FONTI E DOCUMENTI [5 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Data: 1869

Foglio Carta: 26 gennaio

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-3

FONTI E DOCUMENTI [6 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: volume manoscritto

Autore: Fornoni, Elia

Denominazione: Cenni sulla storia della pittura bergamasca

Data: 1898

Foglio Carta: p. 75

Nome dell'archivio: Bergamo/ Archivio Curia Vescovile

FONTI E DOCUMENTI [7 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 14 gennaio 1900 al 3 novembre 1914

Data: 1908

Foglio Carta: 11 giugno

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [8 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 14 gennaio 1900 al 3 novembre 1914

Data: 1911

Foglio Carta: 12 ottobre

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [9 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: inventario

Denominazione: Catalogo dei quadri esistenti

Data: 1912-1976

Foglio Carta: n. 115

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

FONTI E DOCUMENTI [10 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 14 gennaio 1900 al 3 novembre 1914

Data: 1912

Foglio Carta: 12 giugno

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [11 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 14 gennaio 1900 al 3 novembre 1914

Data: 1914

Foglio Carta: 6 luglio

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [12 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 14 gennaio 1900 al 3 novembre 1914

Data: 1914

Foglio Carta: 17 settembre

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [13 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 16 gennaio 1915 al 31 dicembre 1925

Data: 1915

Foglio Carta: 16 gennaio

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [14 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 16 gennaio 1915 al 31 dicembre 1925

Data: 1915

Foglio Carta: 24 marzo

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [15 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: verbale

Denominazione: Verbale di seduta [della Commissaria] dal 16 gennaio 1915 al 31 dicembre 1925

Data: 1915

Foglio Carta: 23 novembre

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: Sudd. n. 1 dal 1891 al 1914

FONTI E DOCUMENTI [16 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: volume manoscritto

Autore: Fornoni, Elia

Denominazione: Pittori bergamaschi

Data: 1925 ca.

Foglio Carta: v. IV p. 420

Nome dell'archivio: Bergamo/ Archivio Curia Vescovile

FONTI E DOCUMENTI [17 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: volume manoscritto

Autore: Fornoni, Elia

Denominazione: Dizionario Odeporico

Data: 1925 ca.

Foglio Carta: v. XVII p. 133

Nome dell'archivio: Bergamo/ Archivio Curia Vescovile

FONTI E DOCUMENTI [18 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Data: 1931

Foglio Carta: 4 gennaio

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-3

FONTI E DOCUMENTI [19 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Denominazione: Restauri

Data: 1932

Foglio Carta: 27 ottobre

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-3

FONTI E DOCUMENTI [20 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: fascicolo

Denominazione: Restauri

Data: 1968

Foglio Carta: gennaio

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

Posizione: IV-3

FONTI E DOCUMENTI [21 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: inventario

Denominazione: Inventario [ingresso]

Data: 1976

Foglio Carta: n. 339

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

FONTI E DOCUMENTI [22 / 22]

Genere: documentazione esistente

Tipo: scheda

Denominazione: Schede inventariali

Data: 1992

Foglio Carta: n. P0339

Nome dell'archivio: Accademia Carrara - Archivio

BIBLIOGRAFIA [1 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Tassi F. M.

Titolo libro o rivista: Vite dei pittori, scultori e architetti bergamaschi

Luogo di edizione: Bergamo

Anno di edizione: 1793

Codice scheda bibliografia: C0110-00020

V., pp., nn.: v. I p. 45

BIBLIOGRAFIA [2 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Crowe J. A./ Cavalcaselle G. B.

Titolo libro o rivista

A history of Painting in north Italy : Venice, Padua, Vicenza, Verona, Ferrara, Milan, Friuli, Brescia, from the fourteenth to the sixteenth century

Luogo di edizione: London

Anno di edizione: 1871

Codice scheda bibliografia: C0120-00021

V., pp., nn.: v. II p. 537

BIBLIOGRAFIA [3 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Crowe J. A./ Cavalcaselle G. B.

Titolo libro o rivista: An history of Painting in North Italy

Luogo di edizione: London

Anno di edizione: 1912

Codice scheda bibliografia: C0150-00064

V., pp., nn.: v. III p. 437-438

BIBLIOGRAFIA [4 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Berenson B.

Titolo libro o rivista: Italian Pictures of the Renaissance

Luogo di edizione: Oxford

Anno di edizione: 1932

Codice scheda bibliografia: C0150-00013

BIBLIOGRAFIA [5 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Berenson B.

Titolo libro o rivista: Pitture italiane del Rinascimento

Luogo di edizione: Milano

Anno di edizione: 1936

Codice scheda bibliografia: C0150-00014

BIBLIOGRAFIA [6 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Belotti B.

Titolo libro o rivista: Storia di Zogno e di alcune terre vicine

Luogo di edizione: Zogno

Anno di edizione: 1941

Codice scheda bibliografia: C0150-01434

V., pp., nn.: p. 263

BIBLIOGRAFIA [7 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Berenson B.

Titolo libro o rivista: Italian Pictures of the Renaissance. The venetian School

Luogo di edizione: New York

Anno di edizione: 1957

Codice scheda bibliografia: C0150-00265

V., pp., nn.: p. 81

BIBLIOGRAFIA [8 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Berenson B.

Titolo libro o rivista: Pitture italiane del Rinascimento. Scuola veneta

Luogo di edizione: Firenze

Anno di edizione: 1958

Codice scheda bibliografia: C0150-00266

V., pp., nn.: p. 84

BIBLIOGRAFIA [9 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Rossi F.

Titolo libro o rivista: I pittori bergamaschi dal XIII al XIX secolo. Il Cinquecento

Titolo contributo: Pittura anonima bergamasca del primo Cinquecento

Luogo di edizione: Bergamo

Anno di edizione: 1979

Codice scheda bibliografia: C0150-01218

V., pp., nn.: v. III p. 49

BIBLIOGRAFIA [10 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Rossi F.

Titolo libro o rivista: Atti dell'Ateneo di Scienze Lettere ed Arti

Titolo contributo: Pittura a Bergamo intorno al 1500. Ricostruzione di un patrimonio disperso

Luogo di edizione: Bergamo

Anno di edizione: 1980

Codice scheda bibliografia: C0150-00361

V., pp., nn.: p. 95

BIBLIOGRAFIA [11 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Rossi F.

Titolo libro o rivista: Catalogo dei dipinti sec. 15.-16.

Luogo di edizione: Bergamo

Anno di edizione: 1988

Codice scheda bibliografia: C0110-00016

V., pp., nn.: p. 203

BIBLIOGRAFIA [12 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Giannini C.

Titolo libro o rivista: Osservatorio delle Arti

Titolo contributo: Accademia Carrara Restauri 1835 - 1838

Anno di edizione: 1988

Codice scheda bibliografia: C0110-00126

V., pp., nn.: p. 90

BIBLIOGRAFIA [13 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Tanzi M.

Titolo libro o rivista: Piemontesi e Lombardi tra Quattrocento e Cinquecento

Titolo contributo: Maestro del Romacolo

Luogo di edizione: Torino

Anno di edizione: 1989

Codice scheda bibliografia: C0120-00283

V., pp., nn.: pp. 92, 95

BIBLIOGRAFIA [14 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Moro F.

Titolo libro o rivista: Osservatorio delle Arti

Titolo contributo: Bernardo e Antonio Marinoni

Anno di edizione: 1990

Codice scheda bibliografia: C0120-00279

V., pp., nn.: pp. 48-57

BIBLIOGRAFIA [15 / 15]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Giannini C.

Titolo libro o rivista: Osservatorio delle Arti

Titolo contributo: Giuseppe Fumagalli, 1863: restauri in Accademia Carrara

Anno di edizione: 1990

Codice scheda bibliografia: C0120-01453

V., pp., nn.: p. 106

COMPILAZIONE

COMPILAZIONE

Anno di redazione: 1997

Ente compilatore: Accademia Carrara

Nome: Trichies, Silvia

Funzionario responsabile: Rossi, Francesco

Funzionario responsabile: Valagussa, Giovanni

AGGIORNAMENTO-REVISIONE [1 / 5]

Anno di aggiornamento/revisione: 2000

Nome: Trichies, Silvia

Ente compilatore: R03/ Accademia Carrara

Funzionario responsabile: Valagussa, Giovanni

AGGIORNAMENTO-REVISIONE [2 / 5]

Anno di aggiornamento/revisione: 2006

Nome: Civai, Alessandra

Ente compilatore: R03/ Accademia Carrara

Funzionario responsabile: Valagussa, Giovanni

AGGIORNAMENTO-REVISIONE [3 / 5]

Anno di aggiornamento/revisione: 2006

Nome: Muzzin, Silvia

Ente compilatore: R03/ Accademia Carrara

Funzionario responsabile: Valagussa, Giovanni

AGGIORNAMENTO-REVISIONE [4 / 5]

Anno di aggiornamento/revisione: 2012

Nome: Civai, Alessandra

Ente compilatore: R03/ Accademia Carrara

Funzionario responsabile [1 / 2]: Valagussa, Giovanni

Funzionario responsabile [2 / 2]: Rodeschini, Maria Cristina

AGGIORNAMENTO-REVISIONE [5 / 5]

Anno di aggiornamento/revisione: 2012

Nome: Fracassetti, Lisa

Ente compilatore: R03/ Accademia Carrara

Funzionario responsabile [1 / 2]: Valagussa, Giovanni

Funzionario responsabile [2 / 2]: Rodeschini, Maria Cristina